

都德班色著
彭師勤譯

世界
名著

班色論合作主義

合作與農村出版社

合作



主義合作論色班

每冊定價十五元

民國三十二年六月

著者

法國 Dande-Bancel

譯者

彭師勤

出版者

合作與農村出版社

發行者

中國合作分社附設

中國合作通訊社

經售處

黎明書局

各大書場

序

世界合作名著中值得介紹給中國的讀者的很多，都德邦色[A.D.Bancel]著的「合作主義」Le Coopérationisme就是其中之一。

都德邦色是一八七〇年十二月十六日生於法國的尼姆 Nîmes 附近，以後就在蒙伯里爾 Montpellier 一所老藥劑師專門學校裏讀書，但是他對於藥劑師的職業不感覺興趣，一八九三年畢業後，就專攻經濟問題，頗受季特 Ch. Gide 的影響。當時季特任蒙伯里爾大學的法律教授，他們兩人認識是在一個社會主義及無政府主義團體的辯論中，邦色自然是富於青年的熱情，遠大的眼光和改造社會的理想，就為季特所注意。

在季特當選為法國合作中央委員會的會長的時候，邦色被選為該會的總秘書，於是他放棄了藥劑師的職業，而實際從事於合作運動，後來又曾抵發合作社的總秘書，他們兩人的合作，得到了很大的成就。

一九一二年，法國消費合作運動是分裂成為兩派，一為尼墨派所領導，一為社會主義者所領導，經過季特和邦色的共同努力，於一九一二年才成立統一的消費合作全國聯合會，這是一件非常重要的工作，所以邦色與波亞桑 E. Poisson 同時被任為全國聯合會的總秘書，一直到一九二五年，他才改任為名譽總秘書，努力於宣傳方面的工作。託托米安慈 Totomi-

anz 說：「他（邦色）有二十五年之久在非常活動的生活中，堅決地抱定了一個目標，要把法國的以及世界的合作運動來培植和促進。」

邦色除對於合作運動積極努力以外，對於戒酒，土地改良，保護關稅等問題，都曾有相當的供獻，然而這些都是合作運動的範疇中所應討論到的問題。例如戒酒，邦色曾宣稱：從事於社會運動的領導人，如果不是一个戒酒主義者，那是不會有什麼成就的。

邦色的著作很多，除本書——合作主義——以外，有合作主義與各派社會主義 *Le Cooperatisme devant Les Ecoles Sociales*（一八九七年），富的生計與貧的生計 *Pain Riche ou Pain appauvri?*（一九一四年）及各類問題 *Probleme cerealomiotier*（一九二五年）等多種。

這一本書是合作與農村出版社約請廣東中山大學教授彭師勤先生編譯的，師勤兄對於合作名著的介紹曾盡了很大的責任，為國內合作者所熟知，那麼對於本書的介紹，自然能夠做到「信」而且「達」。我希望國內的合作者能盡量吸收各國合作理論的精華，能融化各種合作理論的優點，而建立其統一的，科學的，具體的，為全世界人類的滋養的合作事業之基礎，那不僅是合作主義的光榮，而是整個人類文化的進步，這是我們應當看明白的。

侯哲荃 卅二年七月於柳湖山居

班色論合作主義目錄

序

第一章 緒論合作主義及其淵源

第二章 消費合作

第一節 消費合作社的意義

第二節 消費合作社的實例

第三節 消費合作社聯合社

第四節 生產與消費的合作會社

第三章 生產合作

第一節 農會與合作

班色論合作主義

目錄

班色論合作主義 目錄

第二節 工業生產合作社

第三節 勞動合作社

第四章 他種合作運動

第一節 建築合作社

第二節 信用合作社

第三節 分紅制與合作

第四節 分紅制與生產及消費的聯系

班色論合作主義

班色源著

第一章 緒論——合作主義及其淵源

不久之前，曾經有一個時期，大家都把國家財富為經濟學之研究範圍，根據塞依（J.B. Say）的意見，經濟學只是「財富之形成，分配和消費方式」的敘述罷了。

在「經濟學家」看來，世界上是有一種自然法則存在的，人類對於這種法則，絕無更易之餘地；而應運用這些法則之時，人類的水準得以逐漸提高，所以也用不着對之有所改正。最多也不過把吾人「在行動中所遇到的某種困難」予以克服而已。而且在克服此種自然困難之時，特別得留心不要把人為的困難加上去。「經濟學家」之被稱為「放任主義」的使徒，原因亦即在此。

一種這麼樣去看經濟科學的態度，至少是一種莊嚴的態度，而且尤其可以說是一種樂觀的甚至於太樂觀了的態度，其影響所及，自然會引起巨大的反動。

反動真的發生了，屠爾歌（Turgot）德谷爾勒（de Gournay）德拉勿利爾（de Riviere）的重農學說和亞丹斯密、馬爾薩斯、塞依和里加圖的古典學說，有了巴波夫（Babeuf）、歐文、聖西門、畢雷、傅立葉等的社會主義學說，或社會主義傾向與之對敵。這種反動而且繼

續不斷地存在着，並獲有莫大的成功。時至今日，甚至這一班——引用李特一句極幽默的話——「遺留在「古典經濟學的巔峰的冰山之頂」的人也不再把這些新起的學說當做奇異的主張看待了。

經濟科學已經人性化了，牠已經在歷史上、事實上、經驗上去找一個實用的目的，牠的研究方法已經變了，已經有所修改了。舊教義中的續續論斷法以及一切假設法且常在摒除之列。

經濟學家的最大的錯處是過於顧全整個社會，把全社會視為一整體而研究其進展之跡，對於每一個人的發展情形，却不予以應有的考慮。

無疑的，即在今日，各種社會學學派仍然毫未確定此項目的；但是一班有獨立精神的經濟學者，都是朝着這個走的——即是說朝着具有連鎖利益的個人之整個自由（經濟的、知識的和道德的各種自由）之最大的實現去努力。

時人每每把初期的社會主義者看做「幻想家」，因為他們的理想中包含人道主義的成分太重。我們對於他們甚至於表示某種輕視的態度。這或者可以說是我們忘恩負義；因為在那一班把個人需要忘記了的經濟學家之旁，為個人權利而大聲疾呼的正是他們，他們的說法，無疑地有時或者微嫌曖昧，但是却無時不是以嚴正的態度將這問題提出。

他們都是合作主義學派或連鎖學派的先驅，雖是受了不少的批評，甚至於情形更壞，遭

了「經濟學家」的置之不理，但是信仰的人已經一天多似一天了。

從社會學制度的觀點言，現在已經不再有人反對合作主義了。他的目的甚至於可以說牠的若干目的大家已經能夠認識清楚，牠的方法，這些大家都以為是很好的方法，比較許多只可暫時利用的別的方法要好得多。在參考合作主義的人的腦海中，都承認了合作主義的存在。

什麼是合作主義呢？這是一個經濟組織的制度，其目的在於使合作運動得以普及全社會。

什麼是合作運動呢？從字義方面言是一種方法，一種行動，一個人以這種方法或行動和另外一些人共同經營一種業務。

由這一個觀點言，合作運動似乎已經將人類活動的一切方式包括在內。在某一個限度內來觀察，那是實在的。因為在普通字義上的合作運動之對面有資本主義者的或國營的方式，這種方式所採取的方法是強迫的，而合作主義的特性是着重每個人的自由，讓個人的創意得以發揮，行動的南針不是一個人的利潤，而且集體的利益，不是為的自由競爭，或生存競爭，而是為生活上的互相諒解；不是為的所有主和商人，而是為的消費者和結社的生產者。合作主義並且是趨向於把那非自願的甚至於強迫的連鎖變為自由的和本人有意思接受的連鎖。這是從大家着眼的所謂合作主義的含義。

班色論合作主義

★
★
★
真正地說，合作運動——特別在生產方面——在有人類之時即已存在。這種合作的痕跡，我們可以從原始民族和漁業中找着。不過這時的合作運動是沒有意識的罷了。真正的利益使這一種的所謂野蠻人（？）知道生活上彼此諒解的重要。他們的合作，也和文明人的互助殘殺一樣地極其自然。

在各國的經濟史上，每一個時期都有合作運動。譬如以法國而論，當中世紀之時，已經就有過農業合作的方式存在。

然而要在歐洲各國中找出有意識的、有體系的合作運動，却只能在去今不遠的近代，才可以找着。

英國的第一個生產合作社，一七七七年創立於卑明漢（Birmingham）。在一八一四年歐文在他的紐拉納克的模範工廠中成立了第一個消費合作社。三十年之後，人所共知的羅虛戴爾諸先驅才宣傳這種辦法，從此以後，合作運動即在全世界各國日有進展。

講到這裏，我們以為把合作主義的先驅以及這些先驅所提倡的合作方式如何，略加介紹，不是沒有意義的事情。

英人歐文（一七七—），法人傅立葉（一七七—），意人維加諾（Vigano）（一八〇六—），英人莫理士（Maurice）和萬西達·尼爾（Neale），比人德拔普（de Paepé）（一八

一) 都是對消費合作有重大貢獻的人。

法人畢雪(一七九六)和上述的傅立葉特別是提倡生產合作的人。

德人許爾慈(一八〇八)和雷發生是和信用合作以及農工兩業中的原料購買合作社的關係是分不開的；法人樓克累(一八〇〇)的名字和分紅制總在一塊，傅立葉和戈登(一八一七)與法郎斯戈也成了一體。

這班人所代表的是各種社會階層的人。樓克累是牆壁油漆工人，傅立葉是經紀人，戈登是鐵工，萬西達·尼爾却是非常富有的律師，維加諾和畢雷都是聖西門的信徒，雷發巽是天主教徒，莫理士是牧師，德拔普是社會黨人，他們所代表的社會階層雖然不同，可是對於合作運動的熱心却無二致。

即在今日，合作者雖然仍是來自各階層，但彼此都能在諒解之下取得調協，政治、宗教和哲理的見解固然能令他們分開，然而經濟的利益却能使他們結合。這種情形，我們在下面還有機會用事實表現出來。這種見解和行動的統一，還可以說明連鎖制度是怎樣，不斷地在擴大着的。

第二章 消費合作

第一節 消費合作社的意義

消費合作社是消費者售貨與自己的機構。因此理想的，完全的消費合作社，將是能夠供給社員日常生活所必需的一切用品的組織，而使商業和商人從此消滅。

消費合作社是種類最複雜的一種合作組織，而且是最普遍一種合作組織。牠的發展，無疑地先由簡易的機能出發，隨後才達到牠的有普遍性的特徵，並使全社會的每個人都能夠參加——因為消費者即是全人類。

這種消費合作社，不僅可以使合作者的生活費用減低；而且可以使一切消費者的生活費用減低。事實上，某地有一合作社組織成立之後，該地的商人就有了一個新的競爭者，而且這個競爭者，在商人的眼光中是最可怕的。因為合作社的開支很小，在初創立的小規模的合作社中，這種開支幾乎等於零。所以消費合作社比較任何一個商人均能減低貨物的價格。

從原則上言，消費合作社是不會隨便採取減價的手段的。假如不是商人過分地剝削消費者，牠寧願只略減售價，使人們知道合作社與商店間之分別，並使商人不能不隨之而減低自己的利潤。這是各國的消費合作社所通用的辦法，而且獲得了很好的成效的。

消費合作社的行動，是可以增加消費的。這種說法，初視之，似乎非常奇怪，然而却是

一個不可否認的事實。「比利時合作者」雜誌主編貝爾特朗（Bertrand）在他的合作運動一書中曾有相同的說明。他說比利時剛城的和不魯捨爾的消費合作社每六個月分配盈餘一次。爲了這種盈餘不被社員浪費並使社員忠於合作社起見，合作社的理事議決不以現款分配盈餘，而以麵包券去代替。自採取分配麵包券之後，每一社員的麵包消費量大為增加。因此我們可以看見，貧窮的社員曾經在子女的麵包上打算盤，這種不合理的算盤因合作社之存在而被糾正了。

消費合作社的利益不僅此而已，下面我們還想分別地予以討論。

第一合作社能使社員在沒有痛苦中求得節約——倫理家常勸人節約，但是節約却不是一件容易的事，所以理論還是理論，事實還是事實。不過這種理論與事實的不能調和，有了合作社之後，就迎刃而解了。合作社的社員向合作社買東西愈多，分得盈餘也更多，即是說支付愈多，節約的也愈多。原來合作社分配盈餘的標準，是購買額。

由合作社這樣所發生的節約，是一種無痛苦的節約，是一種在開支中實現的節約！但是這一種的節約制度，雖是理想的節約制度，可是也和其他一切的最理想的事情一樣，不能過分濫用。

季特教授對於消費合作社之爲無痛苦的節約，曾經用過一個很幽默的比喻：假如牙醫門前敢用「本醫生去牙不痛」的字樣，消費合作社更可以用毫無虛偽地在門口貼上「這裏節約

不痛」。

第二合作社消滅賒欠制度——現錢交易，是合作組織的一個基本原則，合作社和小商人的重大區別就在這裏。商人以貨物賒給貧苦者，初視之，好似是一個有慈悲心腸的人，然而細究其用心，却並不如此。這裏的賒欠是別有作用：商人以賒欠使消費者因債務和他的商店連在一起，他對於這種賒欠貨物的消費者如影之隨形，隨時加以監視，假如這個消費者有意在他處交易，都可以用這種債權債務的關係仍然回到他的商店裏。他給這種賒欠物貨的消費者的貨品，質地既差，斤兩亦不足。所以一個消費者在商店賒欠貨物之後，就把自己的自由喪失了。

合作者是特別愛好自由的，所以主張現錢交易。

話雖如此，在某種條件下，消費者確有賒欠之必要。不過合作社雖是承認這種必要，仍然要設法維持現錢交易的制度。普通消費合作社對於有賒欠之必要的社員，每另設一信用合作社，無息貸以現款。法國蒲托（Puteaux）的合作社（Reverdiection）的消費合作社，就是採取這種辦法的。社員中有暫時無力付現的，只要有兩個社員擔保，就可以借到款項，而此臨時的不常發生的借款，每由消費合作社的年終盈餘去償還。

現錢交易的利益是減少那種不好的顧客，所以合作社不用小商店所心愛的辦法，即是說在壞的顧客方面所受的損失，都取償於好的顧客身上。而且現錢交易還能避免每一家庭的浪

費，因為在購買之前，每個人的消費需要得預先確立。消費合作社中有的以民主精神為名，准許社員賒欠一月，實際上是很不合理的。這種作法，每使社員受架上貨物的引誘，增加購買額，發生不必要的消費。在這種情形下，我們應使陷入賒欠習慣中的社員，能夠自己明瞭賒欠並不合於合作社的博愛理想。

所以合作中的賒欠，是一個頂壞的辦法，一切的合作者均應努力使之消滅。

第三在失業與疾病死亡發生之時合作能從旁予以救濟——合作之有充分的適應性，是我們大家所都知道的，無論人們所希望他的是什麼，他都能夠予以滿足，在經濟方面固如此，就是在精神方面也還是一樣。

合作是一個連鎖理想的制度，應該從在互濟的範疇內發展他的活動，對於社員中的不幸者，應該努力設法使這種不幸不致於發生。

失業是勞動階級一件頂不幸的事情。工會已經留意這種事情，每當失業發生之時，即發給若干補助費，使能暫時維持生活，英國德國和比利時的工會就是這樣辦法的。法國方面，工會不及上述三國的發達，所以工人因失業所發生的痛苦，沒有人為之解除。在沒有工會組織的地方，失業問題是沒有人留心的，假如這種地方有合作社存在，這種責任，當然落在合作社身上，所以許多合作社對於失業的社員都給予津貼，使這社員能夠渡過這種難關。不過合作社在這方面的成就還屬有限，希望有更進一步的努力，達到為社員謀真正福利的地步。